

(一) 請將下列日文譯成中文 30%

1. 「如何にして日を暮らすべき」「誰かこの苦を救ふてくれる者はあるまいか」此に至つて宗教問題に到着したと宗教家はいふであらう。しかし宗教を信ぜぬ余には宗教も何の役にも立たない。基督教を信ぜぬ者には神の救ひの手は届かない。仏教を信ぜぬ者は南無阿弥陀仏を繰返して日を暮らすことも出来ない。あるいは画本を見て苦痛をまぎらかしたこともある。しかし如何に面白い画本でも毎日々々同じ物を繰返して見たのでは十日もたぬうちに最早陳腐になつて再び苦痛をまぎらかす種にもならない。あるいは双眼写真を弄んで日を暮らしたこともある。それも毎日見ては段々に面白味が減じて、後には頭の痛む時などかへつて頭を痛める料になる。何よりも嬉しきは親切なる友達の看護してくれることであるがそれもしばしば出逢ふては、別に新しき話もないので病人も看護人も両方が差向ふて一はただ苦しみ、一はその苦しみを見て心に苦しむやうになる。
2. 大刀老人は亡妻の三回忌迄には屹度一基の石碑を立ててやらうと決心した。けれども倅の瘦腕を便に、漸く今日を過すより外には、一銭の貯蓄も出来かねて、又春になつた。あれの命日も三月八日だがなど、訴へるやうな顔をして、倅に云ふと、はあ、さうでしたつけと答へた限りである。大刀老人は、とうとう先祖伝来の大切な一幅を売払つて、金の工面をしようとして極めた。倅に、どうだらうと相談すると、倅は恨めしい程無雑作に夫が可いでせうと賛成して呉れた。倅は内務省の社寺局へ出て四十円の月給を貰つてゐる。女房に二人の子供がある上に、大刀老人に孝養を盡すのだから骨が折れる。老人がゐなければ大切な懸物も、とうに融通の利くものに変形した筈である。

(二) 請將下列中文譯成日文。(適切使用常用漢字，漢字部分請全部標上假名)
30%

1. 「神奈川沖浪裏」是日本江戸時代浮世繪師葛飾北齋的傳世名作。波濤洶湧之中，大浪猛烈搖晃著三艘船隻，動盪裡可窺見遠方靜立的富士山，如此戲劇性的構圖，成為了世界最知名的日本美術作品之一，對於歐洲的藝術家們也產生了影響，據說印象派畫家梵谷也讚不絕口。
2. 南韓總統文在寅於新年記者會上，針對二戰強徵韓籍勞工爭議問題表示，南韓政府已提出解決方案，而日本方面也應做出回應，「雙方若能集思廣益，

就有充分解決的空間」。日本政府則認為，該問題已在 1965 年的「日韓請求權協定」中解決，南韓政府應負起責任處理南韓最高法院的判決問題。

(三) 作文 (漢字の場合は振り仮名をつけなさい) 40%

台灣社会ではここ十年間、生活や教育の変化のもとで若者たちの価値観や考え方も変わってきたように見える。それについて述べなさい。(字数 400 字～500 字)

1. 所定の (答案用紙に貼ってある) 原稿用紙に書くこと。
2. 字数制限を守ること。
3. 横書きにすること。

以上の三点のいずれかに違反した場合は、当問題の点数が与えられないので注意すること。

試題隨卷繳回